

朔方備乘

朔方備乘卷第六十三

表三

北徼沿革表敘

臣秋濤謹案

欽定西域圖志有列表一門凡外藩如塔什干巴達克山之類皆表其沿革以備稽考始於兩漢訖於明代蓋仿一統志之例也俄羅斯地居北徼壤接冰海西偏爲康居奄蔡諸國列漢書西域傳東偏爲丁零堅昆諸國附見於漢書匈奴傳一

則雄長於西極備歷乎魏晉周齊一則役屬於單于遞臣乎柔然突厥土壤不同風俗亦異唐時延陀既平鐵勒請吏東偏創置羈縻州郡而西偏無聞焉迨唐季俄羅斯會長祿利哥建國西偏其東偏則爲黠戛斯所據及蒙古旣興盡收東西偏悉隸版圖胙土分茅列爲雄鎮至明時俄羅斯復興於西偏而東偏無著名之國厥後俄國略地而東東偏遂與西偏併合爲一此北徼沿革之大略也茲詳悉考覈臚列於表他

如波蘭可薩之境安息大食之區唇齒相鄰昔  
分今合原委可溯亦附著焉昔人有疑俄羅斯  
西偏幅員太廣者不知自康居以來皆然又有  
謂元代藩王探得錫伯利地而不能有者於東  
偏沿革概乎未有聞觀於斯表可以灼知其誤  
已



北徵沿革表

兩漢 三國 晉 北魏 隋 唐 五代 遼 金 元 明

三皮提

奄蒙國百境

里普爾

斯科熙

年間俄

羅斯始

取此地

以後凡

俄國舊

有之地

不注新

取之地

西域水澤以南地

欽察國本欽察瑞典國寬田吉地後入地一作思海以元爲太西費耶南地 祖長子斯科國 尤赤封地

朔方備乘

卷六十三

北極沿革表

皆注明

以備考

斯多尼 奄蔡國  
西境

康熙年

間取

那耳五 奄蔡國  
西境

康熙年

間取

戈蘭 乾奄蔡國  
西境

五十七

年取

粟特國  
西境

粟特國  
西境

粟特國  
西境

本瑞典日耳曼

國地後屬地

爲日耳

曼所奪

尤亦所俄羅斯

封阿羅地割屬

斯屬地瑞典國

古爾

的亞木

典地爲

耶麻尼

所奪後

爲波蘭

月一七... 北撤治草表

國地

利加瑞  
國地

國地

欽察國  
西北境  
非納瑞  
國地

烏孫國  
阿羅思  
元裔既  
俄羅斯  
妻俄羅

國  
元太斯依番  
禮長汗復建

子尤赤國都於  
所封地此亦作

未亞  
莫哥斯

粟特國  
西境

突特國  
西北境

西域水  
聲以南  
地

阿羅思  
會長祿  
利哥始  
立國蓋  
即烏孫  
西徒也

比牙黎  
奄蔡國  
西境

斯德

芬爾  
康奄蔡國  
西北境

年間取

莫斯科  
康居國康居國  
王夏所地

窪斯科  
居地



拉的迷

地 康居國康居國

西域水  
澤以南  
地

阿羅思朮赤封俄羅斯  
地 地 屬地

尼諾弗

地 康居國康居國

西域水  
澤以南  
地

阿羅思朮赤封俄羅斯  
地 地 屬地

哥

利森

地 康居國康居國

西域水  
澤以南  
地

阿羅思朮赤封俄羅斯  
地 地 屬地

加婁牙

地 康居國康居國

西域水  
澤以南  
地

阿羅思朮赤封俄羅斯  
地 地 屬地

司馬逆

西域水  
澤以南

斯科康  
年間取

都拉

康居國康居國  
地地

當波弗

康居國康居國  
地地

荷勒

康居國康居國  
地地

佛羅尼

康居國康居國  
地地

地

西域水  
澤以南

地

西域水  
澤以南

地

西域水  
澤以南

地

西域水

澤以南

突厥可

薩部地

阿羅思

悉里思

俄羅斯  
屬地

歌尤赤  
封地

阿羅思

尤赤封地

俄羅斯  
屬地

阿羅思

阿爾阿

俄羅斯  
屬地

思尤赤  
封地

阿連地

尤赤封地

月丁青

卷之二 北徽后表

三二

使斯科

康熙年

間取

古爾斯

克

郭羅多

阿木喀

斯科

日羅斯

拉

康居國康居國地

康居國康居國地

地

西域水澤以南

地

西域水澤以南

地

西域水澤以南

地

阿羅思尤赤封地

阿羅思尤赤封地

阿羅思尤赤封地

底窪

康居國康居國地地

西域水

澤以南地

阿羅思尤赤封地地

北斯哥

康居國康居國地地

西域水澤以南地

阿羅思尤赤封地地

窩祿那

奄蔡國奄蔡國東境東境

粟特國東境

欽察國尤赤封東境地

任羅克奄蔡國奄蔡國

粟特國

欽察國尤赤封地始起於此

達

諾弗哥

奄蔡國奄蔡國地地

粟特國地

欽察國尤赤封地泥閣辣

俄羅斯屬地

朔方備乘

卷六十三

北徼沿革表

四

亞干日

奄蔡國奄蔡國地地

粟特國

地

欽察國朮赤封俄羅斯地地屬地

計由斯

康居國康居國地地

西域水澤以南地

阿羅思朮赤封俄羅斯地地屬地

科先屬

俄國

地

後為波

爾所取

乾隆五

十七年

收復

查尼俄

康居國康居國地地

西域水澤以南地

阿羅思朮赤封俄羅斯地地屬地

布多注

康居國康居國地地

西域水澤以南

阿羅思朮赤封俄羅斯地地屬地

巴羅伯	康居國康居國地	斯	加底里	安息國安息國海北地海北地	諾取	給爾孫	安息國安息國海北地海北地	乾隆年間取	擣里蓬	安息國安息國海北地海北地
地	西域水澤以南地	西域水澤以南地	西突厥所屬地	西域水澤以南地	西突厥所屬地	西域水澤以南地	西突厥所屬地	阿速地尤赤封地	麻尼後	阿速地尤赤封本阿速地後為土耳其屬地
阿羅思尤赤封俄羅斯屬地	阿速地尤赤封本阿速地後為土耳其屬地	土耳其屬地								

乾隆年  
間取

比沙拉

安息國安息國  
海北地海北地

比

端可薩

安息國安息國  
海北地海北地

阿斯達

康居國康居國  
地地

拉干

地

西域水

澤以南

地

西域兩

海之間

地

西域兩

海之間

地

西突厥

所屬地

地

突厥可

薩部地

地

西域兩

海之間

地

阿速地尤赤封

地

地後為

阿速地尤赤封

境

地

屬蒙古

地後為

土耳其

屬地

可薩部

地

亞斯大

蠟甘國

後為俄

羅斯所

取

阿鄰堡

康居國康居國地

西域水織勒得突厥西澤以直蘇海東部地

納加賀

爾達地

後為俄羅斯所取

喀山斯

康居國康居國地

西域水澤以南地

康里亦柯散赤喀山國

康鄰封地蒙古據

此為國

俄羅斯

取之

新比斯

康居國康居國地

西域水澤以南地

尤赤封喀山屬地俄羅斯

斯取之

克



朔方備乘

卷六十三

北徼拾遺表

六

奔薩

康居國康居國地地

西域水澤以南地

尤赤封塔山屬地俄羅斯取之

雜得加

康居國康居國地地

尤赤封塔山屬地俄羅斯取之

白爾摩

康居國地

尤赤封塔山屬地俄羅斯取之

威那乾

五十七年取

里都阿象古斯里都阿尼地王封地尼地後合於波爾為波爾屬部

威得比

斯科乾

五十七

年取

哥德諾

乾隆五

十七年

取

明斯克

乾隆五

十七年

取

蒙古諸波爾屬  
王封地部

蒙古諸波爾屬

王封地部

後為愴

遮爾倫

國

波爾國波爾國蒙古諸波爾屬  
地  
地  
王封地地

目希里

乾隆五

十七年

取

北亞里

乾隆五

十七年

取

窩希尼

乾隆五

十七年

取

波蘭國蒙古諸波蘭國

地地王封地地

波蘭國蒙古諸波蘭國

地地王封地地

波蘭國蒙古諸波蘭國

地地王封地地

波多里

安息國安息國  
海北地海北地

乾隆五

十七年

取

波蘭路

麻底阿

八部嘉

十八年

取

高加索

安息國安息國  
海東地海東地

乾隆年

間取

日爾日

安息國安息國  
海東地海東地

蒙古諸  
王封地  
波多里

亞後為  
波蘭  
國地

波蘭國波蘭國波蘭國波蘭國

後為蒙一作波  
古諸王羅尼亞  
封地

波斯地波斯地波斯地

報達地波斯地  
後為蒙後為土

古諸王耳其屬

封地

波斯地波斯地波斯地

報達地  
後為蒙  
惹鹿惹

西域兩  
海之間  
地

西域兩  
海之間



<p>亞 嘉慶 年間</p>	<p>亞巴西 安息國 安東地 海東地 海東地</p>	<p>丹</p>	<p>納希斯 安息國 安息國</p>	<p>道尤八 年取</p>	<p>諾尼阿 安息國 安息國</p>	
<p>地</p>	<p>西域兩 海之間</p>	<p>地</p>	<p>西域兩 海之間</p>	<p>地</p>	<p>西域兩 海之間</p>	
		<p>食所併</p>	<p>波斯地 波斯地 波斯地 波斯地 波斯地</p>	<p>食所併</p>	<p>波斯地 波斯地 波斯地 波斯地 波斯地</p>	
<p>地</p>	<p>阿速地 尤赤封</p>	<p>丹</p>	<p>的希斯</p>	<p>封地</p>	<p>古誇王 後為蒙 後為土</p>	<p>地</p>
<p>地</p>	<p>後為土 耳其屬</p>	<p>地</p>	<p>後為土 耳其屬</p>	<p>地</p>	<p>後為土 耳其屬</p>	<p>後為土 耳其屬</p>

取

薩加社

安息國安息國地

西域南  
海之間地

嘉慶年

間取

托波爾

堅昆國堅昆國地屬匈地

西突厥屬地

都播國

點夏斯轄夏斯乃蠻部

王封地

都莫斯

奴

卑

一作都披

細密里也國都後為俄羅斯所併

多木斯

堅昆國堅昆國地屬匈地

西突厥屬地

轄夏國轄夏斯乃蠻部蒙古諸王封地

都莫斯

奴

卑

里也國地後為

科

俄羅斯  
所併

托穆斯 駐昆呼堅昆呼  
二國併二國

牛崇德地屬甸地  
和年間奴

取

楚庫 崇丁等國地屬鮮  
德地屬甸卑  
年間取奴

契骨國結骨國堅昆都轄  
皇國轄莫斯科吉

屬西突厥

督府 本點

國

思部

吉刊吉  
思烏斯  
等部地

夏斯國  
貞觀二  
十二年  
丙阿設  
府

僕骨 鐵勒  
金微都單于突

別部屬  
督府 本  
突厥 僕

骨部初  
屬薛延



冬古薩

丁零國  
地屬匈奴

河

奴

巴爾古

丁零國  
地屬匈奴

錫穆城

奴

陀旋內  
附設府

同羅

鐵勒

龜林都

別部屬

督府本

突厥

同

羅部初

屬薛延

陀旋內

附設府

拔野古  
幽陵都

鐵勒別

部屬突

督府本

厥

野古部

初屬薛

延陀旋

內附設

多羅三

丁零國  
地屬何

色吉城

奴

烏伯河

丁零國  
地屬何  
奴

府

多濫葛燕然都

鐵勒別  
督府本

部屬突  
多

濫葛部

初屬薛

延陀旋

內附設

府

斛薛鐵  
勒高闐州

別都在本斛薛

多濫葛部初屬

北境屬薛延陀

突厥 旋內附

設州

薩達里

丁零國地屬匈

非阿斯

奴

城

尼布楚

匈奴東境地

以北地

訶陁

亦作

雜田州

阿跋一本阿跋

作阿跋部初屬

鐵勒別薛延陀

部在多旌內附

濫葛西設州

北境屬

突厥

白雷

在

賓顏州

野古東貞觀二

十一年

設

<p>格野斯 堅昆國 地屬匈奴</p>			<p>骨利幹 元闕州 轄夏國 轄夏斯 國地 國地 國地</p>		
<p>伊羅謝 丁零國 丁零國 地屬匈奴</p>		<p>高車北 境</p>	<p>骨利幹 元闕州 胡蘆河 國 真觀二 牛 賤 十一年 設 突厥</p>		<p>昂可刺加大闕 辣 喀木 尼 堪 部 所 居 地</p>
<p>斯科崇德 年間取</p>			<p>余吾州 龍朔 改名</p>		
<p>額爾口 丁零國 丁零國 屬匈奴</p>		<p>高車柔突厥北 然二國境</p>	<p>鞠國 木 黑車子 轄夏斯 國屬地</p>		<p>昂可刺加大闕 東境 辣 東南 境</p>
<p>城崇德 年間</p>		<p>北境</p>	<p>突厥屬 轄夏斯</p>		

取

雅庫 崇甸奴東地屬鮮  
德北境 卑

地屬突鞠國北  
厥境 獲劫子

加大關  
辣東境

尼布楚

地屬鮮卑拓  
卑 跋氏地  
烏洛侯

烏羅護

林木中

蒙古茂  
明安部

康熙二  
十八年  
屬

國

亦作烏  
羅渾

百姓 尤游牧處  
赤烏梁海  
在服 布拉克  
等採捕  
於此

鄂列穆

駁馬夜狗國

斯科崇  
德

又二國

月一丁月

北徼沿革表

十五

朔方備乘卷六十三

教諭劉淮炆初校  
舉人吳溥源覆校

朔方備乘卷第六十四

表四

北徼地名異同表敘

臣秋濤謹案俄羅斯國地居北徼與我

朝邊境相接東西幾萬餘里然其地域之名見於  
紀載者言人人殊莫知孰是此非諸書之故爲  
異說也從來外裔地名最難辨識十人譯之而  
十異一人譯之而前後或異蓋外國同音者無  
兩字而中國則同音者或數十字外國有兩字



合音三字合音而中國無此種字故以漢字書  
番語其不能吻合者恆居十之七八如一統志  
內府圖及異域錄所載俄國地名皆以滿洲蒙  
古語譯之已多互異之處至利瑪竇南懷仁諸  
圖及總記志略備考全志各書多係泰西人學  
漢文者所撰其人皆居粵東粵東土語本非漢  
文正音展轉淆譌遂致不可別識此不獨俄國  
地名爲然而俄國地名歧異尤甚邊防諸書閱  
者恆苦其難讀非以此哉然亦有卽今日之地

名求其音轉而能知數千百年以前之舊名者  
蓋中國地名多改更外國地名多沿襲但輕重  
緩急稍有不同古名字較少而無餘音今名字  
較繁而多語助苟卽方隅道里以覈其實往往  
與史冊所載符合其或一地本有二名非聲音  
之轉變者僅十之一二而已今摭譯音異名按  
各書所載合列爲表凡

欽定之書敬錄於上方內府圖次之本書疆域考次之  
次歷代正史及利氏艾氏南氏諸圖以備考古

又次海國圖志等書以備證今其雜書偶記足以互證者並綴於末庶北徼地名之異同可以展卷瞭然亦博覽者之一快也

北徼地名異同表

欽定諸內府圖北徼疆歷代正利瑪竇圖理琛俄羅斯海國圖瀛環志地理備地理全覽書

書

域考

史

萬國圖異域錄國總記

略

考

志

艾儒

略職方

外紀

南懷仁

坤輿圖

說

朔方備乘

卷六十四

北徭地名異同考

鄂羅斯 鄂羅斯 鄂羅斯 烏孫 漢書 罽羅 罽羅 俄羅斯 俄羅斯 俄羅斯 俄羅斯 罽羅 罽羅 罽羅 罽羅 烏孫 以下

一統志

俄羅斯

四裔考

俄羅斯

聖訓

黠戛

斯一統志

唐書 臣秋

烏洛 以下 利圖

侯魏 罽羅得

恒羅斯 抹 縛

唐書 阿羅德 沒

羅思 以下 葛勒

元史 幹斯 烏

羅思 洛侯 以下

幹魯思 阿 巽

額利

西

幹魯

斯 臣林 罽羅

案幹 乃 罽羅 字之

罽羅 魯

西亞

沒壽 非

厄羅

斯 阿

玉堂 嘉話

幹洛 絲

羅 又

綬服 紀略

邏車 甯 古

塔紀 略

羅沙 以下

康輶 紀行



洛侯奇

考引

魏書

路啞

訓聖

則例

禮部

臣癸巳  
存稿

鄂勒

素以下  
大地

說全球

阿路索

鄂羅

素新齊  
諧

鄂爾

斯瀚海  
集





爾扼

書地名  
之字皆  
加口旁  
係沿俗  
寫其實  
音讀仍  
依偏旁  
之字徒  
示新奇  
易滋謬  
轉今依  
總記諸  
書例悉  
去口旁  
以下仿  
此

郭羅穆斯多尼

星圭

斯多尼  
斯多尼  
斯多尼

	城	斯多托	城	那耳瓦訥爾瓦那耳瓦	城
	城	倭勒爾戈蘭			
	的亞	古爾蘭	亞	里福尼那爾瓦利窩尼	
	南		南圖		
			城		
蘭	哥爾	戈爾蘭	亞		
	的亞	孤爾蘭	亞	里窩尼	亞
	的亞	孤爾蘭	亞	里窩尼	亞
的亞	的亞	孤爾蘭	亞	里窩尼	亞
的亞	的亞	孤爾蘭	亞	里窩尼	亞
的亞	的亞	孤爾蘭	亞	里窩尼	亞

月方甫尼

卷八下口北微地名異同表

四

第...卷...第...

西費耶

斯科

芬蘭志

芬 云費耶 合音爲

大俄路 統十九 部

莫斯科 諷斯夸 莫斯科

窪斯科城

窪

非納南

莫哥斯 莫斯科 莫斯科 莫斯科 涅基斯科 墨斯灣 墨斯科 莫斯科 莫斯科

未亞 艾窪

博謹案 臣秋

宏蘭

大俄羅 斯

芬蘭

大俄

非蘭的芬蘭

亞原作 附陸

原作墨 嘶嘴

費陽梁

地球說 肥蘭

進呈書 籍記

瓦南都

進呈書 籍記



尼斯納尼諾弗

城哥

羅散城利森

加婁牙

尼斯諾

科

赫阿區

加魯牙

尼內諾尼內諾尼諾弗

烏疴羅烏疴羅哥尼

原作呢  
內諾弗  
唵諾鳴  
疴羅哥

赫阿區里牙三利森

原作哩  
呀三

加婁牙加婁架加婁牙

原作咖  
婁架

司馬連察讓令司馬連

斯摩連

斯摩梭斯摩梭斯摩梭斯摩以下

斯科

斯郭城斯科

都拉城都拉

禿里思

歌元史  
臣

秋濟謹

案禿里

都臘

都拉

斗拉  
原  
作都拉  
呼拉

斯科

斯哥  
原  
作科  
嘶摩  
嘶哥

大地全  
球說

司馬

廉斯科

思瑪

廉斯科

俄羅斯  
事輯

卽都拉  
思歌卽  
斯科或  
以爲莫  
斯科窪  
非是

德班城當波弗

阿多岳疴勒

傳城

巨摩甫

畢摩

甫

阿臘爾

何臘

爾阿

當波弗當波弗當波弗

原作噶  
波弗

疴勒爾疴勒爾疴勒

原作疴  
勒爾

		佛羅尼鄂羅尼佛羅尼				
城	古傳噶古爾斯	便斯科城	便斯科			
克						
			南圖	俄羅定		
	戈塞	羅臣斯	斯阿	窩羅義	爾	阿臘里
					阿葛	里爾
克	古爾斯古爾斯古爾斯		日	窩羅尼窩羅尼窩羅尼		
克	原作	呢日	日	原作		
哈喇	臣秋		窩羅			
海薩						





多倭爾底窪

噶珊

博勒斯北斯哥

古城

察魯歪窩祿那

特集岳

克達城

底窪

底瓦

伯斯果

甫伯

斯果付

窩祿那

阿鹿

那

的威爾的威爾的威爾

原作喇  
噶喇

北斯哥北斯哥北斯哥白斯果

弗  
弗原作  
吡嘶

呀  
佛

疴勒內疴勒內疴勒內

原作疴  
喇

窩羅疴窩羅疴窩羅遠可弗又

奇卜察倭羅克倭羅克在蔡漢所爾刺

那窩俄

窩羅疴窩羅疴窩羅遠可弗又

克通鑑  
輯覽  
達城  
達

欽察大南圖

元史 臣秋濩 謹案奄 欽與倭 羅音近 蔡察與 克達音 近以道 里方隅 計之正 相符合 俄羅斯 北境地 多以克 達疴達 爲名者

落諾

戈落

諾科落

達

達原作  
唎噠

耶律楚材西遊錄 臣秋濩謹案耶律楚材所著書今已失傳 據元人庶齋者學叢談所引錄之可弗又卽欽察之譯異也 乞下

	<p>納倭郭諾弗哥</p>	<p>阿爾甘亞干日</p> <p>惹爾城</p>
<p>蓋皆欽 察故地 也</p>	<p>泥閣辣</p> <p>南圖</p>	
	<p>阿羅義</p> <p>斯</p>	
	<p>諾弗哥諾弗哥諾弗哥</p> <p>羅</p> <p>羅原作 諾弗 呀囉</p>	<p>亞爾干亞爾干亞干日</p> <p>日爾</p> <p>志略 日耳 作鳳</p> <p>原作亞啞爾汗 爾干日 爾干乃 干字之</p>
<p>察</p>		

				斯歸城	占噶爾	噶博爾	噶爾噶
統四部	小俄路						
斯	小俄羅	占牙	也阿	蓋移治	日之西	在亞干	宋此地
						爾臣秋	阿占牙
	小義						誤

許由斯覺傅城計由斯

科

科

查尼俄

博羅傅布多洼

城

朔方備乘

卷六十四

北徼地名異同表

幾富

幾付

查尼俄

甫渣

尼俄付

布爾多

洼布

爾多瓦

究

者爾厄者爾厄查尼俄

疴弗

疴弗  
啫喃呢  
啫喃呢

加的勾巴爾的布多洼

巴爾的哥  
吧囉

哥  
啫喃加

爾勾  
作原

究  
究  
幾富

十

		舍勒特色羅伯	
斯城	斯		
南俄路	統五部		
斯	南俄羅		
	南我		
			咖喇啣 臣秋壽 謹案備 考分加 爾勾巴 柯的哥 爲二部 與諸書 異俟考
		斯 色羅伯	

	城	澤爾訥 擣里達	根城	格里博 給爾孫	諾 加底里
彌阿	格里	擣利達	卡循	里加那	加底里
		擣里達 道里達 擣里達	給爾孫 給爾孫 給爾孫	拉 拉 拉	厄加德 厄加德 厄加底里
	哩 哩	原 作 道	原 作 哈	德 黎 話	黎 諾 斯 黎 諾 斯 諾



朔方備乘

卷六十四

北徼地名異同表

十一

比沙拉

比

端可薩

臣秋濤

謹案端

可薩與

薩拉多

傳聲不

相近然

以地形

考之實

密沙那

彌密

沙那米

端艾沙

司端

科薩斯

端苛

薩斯

比薩拉

比亞

城原作  
毗摩  
啦此啞

敦會城端可沙

原作噉  
臣秋濤

謹案端

河又名

敦河以

此知敦  
即端也  
可薩係

比薩拉比沙拉

比亞會比

薩拉多

係一地  
端以水  
名可薩  
以部族  
名薩拉  
即可薩  
多即端  
也斯字  
傳字皆  
語助可  
有可無  
蓋地有  
二名故  
記載各  
殊耳

薩拉托

薩拉德

部族之  
名故可  
省耳

傅城一作  
薩拉多博

東俄路  
統二部

阿斯達阿斯達  
拉罕城拉干

付

夫

東俄

亞斯大阿斯塔阿薩塔亞沙塔阿斯達亞斯達阿斯達阿斯達

蠟甘利爾漢干阿干城

拉干

拉干原干

拉汗俄  
斯事輯

亞私阿斯塔斯特臘

矮大罕

亞嘶噠  
啞呼

大蠟甘兒汗贊

圖南  
亞歐色特

斯德辣里

罕艾圖

若望圖

同

阿鄰堡

納加賀

荷達南

阿林墨

荷林

墨阿

臨默

阿林墨

薩

疴倫不疴倫不疴倫堡

爾厄  
爾厄原

阿鄰堡  
疴倫厄

<p>城 畢都克奔薩<small>臣秋</small></p> <p>或為 溥謹案</p>	<p>城 克 薩瑪拉新比斯</p>	<p>科 科</p>	<p>喀山路 統五部</p>
	<p>五<small>南圖</small>爾斯科 新麻</p>	<p>南圖 加撒納喀山</p>	
<p>冰耶</p>	<p>察</p>	<p>加區</p>	<p>羅斯 加區俄</p>
<p>奔薩</p>	<p>斯克 新比耳</p>	<p>加區</p>	<p>加區俄</p>
<p>奔薩<small>原</small> 奔薩<small>原</small></p> <p>嘶克<small>嘶吡</small> 嘶克<small>嘶吡</small></p>	<p>斯克<small>原</small> 斯克<small>原</small></p>	<p>咖三 加三<small>原</small> 加森</p>	

即元欽  
察國相  
距太遠  
非是

維得加

巴達雅白爾摩

噶珊

未亞德

加南圖

白爾米

亞以下南圖

白爾

墨勿利

未壓加

巴母

維亞德維牙得維得加

加

加原作  
噶呀

白爾摩白爾摩白爾摩

原作  
噶摩

部 二大 部之	里都阿	部 八小 統二大	西俄路
你亞 圖南	里度瓦		各 臣秋 濤護 案南 分列二 名實即 白爾摩 一地也
尼	里都阿	斯	西俄羅
		真	裏

一

威那

威得比

斯科

哥德諾

未爾納  
南圖

威爾那

威底塞

委底

塞威

尼塞

俄羅維

維里納維里納威那

原作維  
哩喇

威德比威德比威得比威底塞

斯科  
斯科原  
作斯科  
大地全  
球說

威德吡  
斯呀

哥羅德哥羅德哥德諾

諾  
諾原  
作呀



明斯克

目希里

北亞里

屋列尼

二大部  
之一

敏塞

目希里

甫目

希里付

屋列尼

明斯克  
明斯克  
明斯克

原作明  
嘶啞

摩宜勒  
摩宜勒  
目希里

威  
威原作  
噶喧

噶噶

北亞里

窩希尼

波多里

比牙黎

斯德部

窩爾希

尼阿

爾希尼

阿

波羅里

亞

窩黎尼窩黎尼窩希尼

亞

亞原作  
窩黎

呢啞

波多里波多里波多里

亞

亞原作  
啞啞

利牙大  
比牙黎

頭也

斯德會

附

波蘭路  
統八部

馬索維

三多迷

波羅尼

亞南圖

瑪所末

亞南圖

羅桑加

南圖

破蘭

馬索維  
馬索維  
馬索維

亞  
亞原作  
嗎唛  
囉啞

三多迷  
三多迷  
三多迷  
三多迷

爾  
爾原作  
吧哆

城原作  
吡呀  
黎嘶噤



			給
	加拉哥	多亞烏斯	
藕	格那藕 格臘		
	維亞 加拉哥 加拉哥 加拉哥	多窩 多窩 多窩 多窩	給亞 給亞 給亞 給亞
密爾	維亞原 作 咖啞呀 囉啞	亞烏斯 作 多窩 多窩	給亞原 作 給 啞囉啞 啞囉

侯原作  
啞密  
喉加拉  
哥維亞  
之首部  
也亞秋  
滿薩案  
郎格那  
轉鷄之首

高加索

路統九部

高加索

路

高加索

山南圖

高加索

斯大山

高加索高加索高加索

告甲會城原  
作

日爾日

多 義米勒

日入阿

的亞南

俗

日爾日日爾日日爾日惹鹿惹

喃咖啡

義

熱阿亞  
原  
作

咂亞

多 義米勒義米勒義米勒  
多 原作  
噉味多

也海國  
聞見  
錄臣  
秋海謹  
案志略  
以惹鹿  
惹也為  
波蘭別  
名非是

額里旺諾尼阿

亞兒墨

諾尼阿

諾尼阿亞爾美亞爾美

是爾穆

是爾穆是爾穆是爾穆

義蘭

原作墨  
啊嚙

伊蘭

倚蘭

明哥里

明哥勒明哥勒明哥里

里亞

里亞原  
作

喇呀嚙  
哩啞

喇呀



城

納希斯的希斯

丹  
丹  
元史

亞巴西

亞

薩加社

泥亞南  
圓

納希斯

丹

薩加社

達日斯達爾斯達其但

丹  
丹  
原作  
噠噴  
嘶呀

亞巴西亞巴西古里利

亞

亞  
原作  
吧  
亞  
亞

薩加社西爾加西爾加

額里尼亞原尼

亞  
噴  
呢  
亞

西爾西亞原西作

加西亞西喃啞啞

色爾

各設

額勒阿

西

錫伯利鮮卑後漢細密里西畢爾悉比釐悉畢爾西伯利西卑里西伯利細密里

西畢爾  
斯科

路統八部

亞以下南園斯科

阿西斯科

悉比亞原作啞啤

也海國間見

西北

比里阿細密里釐西

哩啞

錄什

英大倫多

里亞

卑里亞

卑里亞

顛林  
圖說

什卑釐

也以下  
大地

說全球

悉畢爾

亞昔

白利牙

東悉

學爾  
怡

克圖  
接境

西悉  
畢

爾與  
伊  
犁接

境

托波爾托博爾托波爾都播唐  
托波兒都莫斯都莫斯德波爾德波爾德波斯脫波斯

一統志  
四裔考  
城

都波

都莫

斯科

斯各鎮科

奇龍沙  
紀略

托博

司

原作  
喀喇  
喀

勒理藩  
院則

七改也司長

例

都捫城多木斯

科

托穆斯托穆斯托穆斯

科四裔  
考歸科

伊聶謝惹尼巴伊聶謝

柏興斯歸城斯科

都悶南圖敏

科利弗

伊聶謝

柏興

土鄰邑多木斯多木斯多木斯

科多各鎮原  
作科

僕哆咪嘶  
略

荷慕斯荷慕斯荷慕斯

科東各會城科

色原作啣  
嚙嘶略

也尼塞也尼塞也尼斯

斯科斯各鎮科



雅庫見  
惹勒斯雅庫

訓  
聖  
歸城

郭列穆郭列穆

斯歸  
斯科

噶穆薩甘查甲

雅古薩

燭惡砥疴哥德疴哥德疴哥斯

族  
斯科  
斯各郡科

阿谷  
原作噶  
噶噶斯  
略

甘查甲

岡札德岡札德堪察加

亞古德亞古德亞古斯惹勿莊

斯科  
斯各會科

牙谷  
城原化  
啞咕  
噶斯略

專地圖

特喀城

波羅的

海島三

部

亞蘭島

達河島

我得蘭

的亞島

南圖

加

加都原  
喇  
喇  
喇

亞蘭島阿蘭島

原作陸  
喇

達河島



厄塞爾

島

監札加

路統九  
部

義斯基

茂

模斯

萬西

監札加

監札加  
呢囉嘶

亞美里

加

義斯基

茂  
原作  
囉嘶

原作  
囉嘶

厄塞爾

島  
原作  
呢嚙

喃

基德內

朱克濟

哥乃給

給乃塞

嗒咳

基德內

原作嗒

德响

朱克濟

原作味

克濟

哥乃給

原作哥

奶哈

給乃塞

原作哈

奶塞

朱加至

朱加至  
原作朱  
咖啞

烏加達

烏加達

世米于

世米于

德

德  
原作  
嗚咖

噠  
啞味

吁  
噠

古盧至

古盧至

原作  
咕

噠  
啞

新加里

新加里

佛爾良

亞墨利

加諸島

凡五處

乍爾加

哥的各

佛爾良

原作新

咖哩嘍

嘑嘑

乍爾加失得加

原作咋

嘑啣

哥的亞哥的咯

阿留德

斯

亞律森

新亞干

日

伊策三新增自

各原作  
呀啲

啞略

阿留德阿爾拉

斯原作  
阿啲

噤斯

亞律

亞律森

新阿干

日

新森不新森拉

布  
葛  
履

拉

布  
葛  
履  
拉

朔方備乘卷六十四

知縣吳壽坤初校  
舉人吳潯源覆校